

## ПРИМЕНЕНИЕ ЭЛЕКТРОННО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ РЕСУРСОВ ПРИ ПРЕПОДАВАНИИ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ВУЗЕ В УСЛОВИЯХ ПАНДЕМИИ

**А.М. Маркус**<sup>✉</sup>, [markusam@susu.ru](mailto:markusam@susu.ru), <https://orcid.org/0000-0003-4200-4344>

**М.Г. Цепель**, [tsepelmg@susu.ru](mailto:tsepelmg@susu.ru), <https://orcid.org/0000-0002-6670-8103>

Южно-Уральский государственный университет, Челябинск, Россия

**Аннотация.** Изменившиеся условия образовательного процесса, обусловленные пандемией, способствовали резкому переходу на дистанционное обучение, что, в свою очередь, побудило преподавателей второго иностранного языка искать эффективные способы взаимодействия студентов и преподавателей, способствующие повышению учебной мотивации студентов бакалавриата. Целью статьи является выявление возможностей интеграции онлайн-курса, адаптированного для обучения второму иностранному языку студентов бакалавриата Южно-Уральского государственного университета, с электронно-образовательными ресурсами с последующим анализом его эффективности. Для достижения цели авторы использовали опрос, анкетирование и метод математической статистики. Результаты исследования подтверждают эффективность представленного онлайн-курса в сочетании с цифровыми технологиями. Перспективы исследования заключаются в необходимости расширения заданий курса, выявления дополнительных цифровых инструментов при работе с электронной образовательной средой.

**Ключевые слова:** дистанционное обучение, преподавание второго иностранного языка, коронавирус, электронно-образовательные ресурсы

**Для цитирования:** Маркус А.М., Цепель М.Г. Применение электронно-образовательных ресурсов при преподавании второго иностранного языка в вузе в условиях пандемии // Вестник ЮУрГУ. Серия «Образование. Педагогические науки». 2022. Т. 14, № 2. С. 71–80. DOI: 10.14529/ped220207

Original article  
DOI: 10.14529/ped220207

## APPLICATION OF ELECTRONIC EDUCATION RESOURCES IN TEACHING SECOND FOREIGN LANGUAGE AT UNIVERSITY UNDER PANDEMIC

**A.M. Markus**<sup>✉</sup>, [markusam@susu.ru](mailto:markusam@susu.ru), <https://orcid.org/0000-0003-4200-4344>

**M.G. Tsepel**, [tsepelmg@susu.ru](mailto:tsepelmg@susu.ru), <https://orcid.org/0000-0002-6670-8103>

South Ural State University, Chelyabinsk, Russian Federation

**Abstract.** Covid-19 has changed the conditions of education process and has caused rapid transition to distance learning, which in its turn stimulated teachers of a second foreign language to search for effective methods of teaching undergraduate students. The purpose of the article is to identify the possibilities of integrating an online course with electronic educational resources adapted for teaching a second foreign language at South Ural State University and analyze its effectiveness. The post-course survey, questionnaire and the method of mathematical statistics were used. The results of the survey confirm the effectiveness of the presented online course used in combination with digital technologies. Further research is needed to find the ways to enrich the course assignments; to identify additional digital tools to work with the electronic educational environment.

**Keywords:** distance learning, teaching a second foreign language, coronavirus, electronic educational resources

**For citation:** Markus A.M., Tsepel M.G. Application of electronic education resources in teaching second foreign language at university under pandemic. *Bulletin of the South Ural State University. Ser. Education. Educational Sciences*. 2022;14(2):71–80. (In Russ.) DOI: 10.14529/ped220207

## Введение

Пандемия внесла существенные коррективы во все формы университетского образования. Вынужденный переход на дистанционное обучение в 2020 году заставил мировое научное сообщество обратить особое внимание на исследование эффективности методики преподавания предметных дисциплин в дистанционном формате. Отечественные и зарубежные преподаватели вузов должны были проанализировать и интегрировать практико-ориентированные методики в преподавание различных дисциплин, актуализируя современные разработки. Пандемия способствовала расширению применения методов дистанционного обучения. Преподаватели должны были адаптироваться к новым требованиям интеграции инструментов коммуникации в электронной информационно-образовательной среде LMS Moodle.

Южно-Уральский государственный университет посредством активного внедрения в преподавание различных дисциплин электронной информационно-образовательной среды смог оперативно отреагировать на эпидемиологический вызов: на кафедре иностранных языков были разработаны и апробированы онлайн-курсы для самостоятельной работы студентов бакалавриата всех направлений подготовки по иностранному языку для первых трех семестров обучения.

Для усиления конкурентоспособности выпускников в Южно-Уральском государственном университете в программу изучения иностранного языка включено изучение второго иностранного языка (немецкого, французского, итальянского) на третьем курсе обучения в институтах медиа и социально-гуманитарных наук и спорта, туризма и сервиса. Продолжительность обучения ограничивается тремя семестрами. Иноязычная компетенция является необходимым качеством современного специалиста, а многоязычие считается преимуществом в современном глобализованном мире [18]. За отведенный период времени преподавателю необходимо сформировать иноязычную компетенцию студентов, основываясь на коммуникативных умениях обучающихся, полученных при изучении первого иностранного (английского) языка [1, 15].

Резко изменившиеся условия, вызванные пандемией, повлияли на систему в преподавании второго иностранного языка в вузе и содействовали созданию курса, адаптированно-

го для преподавания второго иностранного языка в период пандемии, посредством которого учебный процесс, по словам Н.Ю. Шепелевой, будет осуществляться эффективно и целенаправленно, исходя из новой модели образования [23]. Преподаватели кафедры иностранных языков ЮУрГУ должны были учитывать лингводидактические особенности в преподавании второго иностранного языка и техническую поддержку LMS Moodle в целях разработки и интеграции адаптированной составляющей. Цифровизация и глобализация в области образования способствовали интеграции цифровых технологий и инструментов, повышающих эффективность обучения, в процесс изучения иностранных языков. Комплексное использование инновационных технологий позволяет информативно и интерактивно представлять материалы, создавая условия индивидуальной образовательной траектории.

Цель данного исследования – выявить возможности интеграции онлайн-курса с цифровыми технологиями, адаптированного для преподавания второго иностранного языка в Южно-Уральском государственном университете в период пандемии, и проанализировать результаты.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи:

1) конкретизировать структуру представленного онлайн-курса, интегрированного в период пандемии в вузе при преподавании второго иностранного языка при дистанционном формате;

2) выявить преимущества и недостатки онлайн-курса в целях их последующего нивелирования;

3) проанализировать эффективность / неэффективность онлайн-курса с цифровыми технологиями при дистанционном обучении.

## Обзор литературы

Пандемические процессы влияют на разные сферы жизни общества (здравоохранение, экономическая безопасность, туризм и т. д.). Одним из элементов влияния пандемии на общество является система высшего образования, остро реагирующая на любые изменения в обществе. Проблема пандемии и ее влияние на образовательный процесс рассматривается многими исследователями (М. Зоу, А. Вилсон, П. Полякова, А.А. Хайат, Д. Двинавати, С. Даван, Л. Кс. Гао, А. Йансем, Р. Шартран, С.Л. Савилова, Е.А. Самородова,

И.В. Соловьева и т. д.) [3, 4, 6–11, 17, 21, 24, 25]. Исследователи анализируют практику применения дистанционного формата обучения по разным дисциплинам по причине вынужденного перехода в онлайн-формат, обусловленного пандемией: выделяют преимущества и недостатки дистанционного формата в образовательном процессе [10, 14], осмысливают характерные особенности дистанционного обучения [13, 14].

Для решения вопросов нашего исследования особый интерес вызвали научные работы Л. Кс. Гао, А. Йансем, Д. Двидинавати, П. Полякова. Исследователи анализируют готовность преподавателей применять цифровые технологии для преподавания и обучения иностранному языку [9]; исследуют возможности онлайн-преподавания и изучения иностранных языков во время пандемии, подчеркивая озабоченность по поводу внедрения онлайн-обучения в образовании на иностранных языках [11]. Д. Двидинавати анализирует условия, положительно влияющие на повышение удовлетворенности студентами от дистанционной формы обучения [8]. П. Полякова оценивает технические возможности при дистанционном обучении во время пандемии [17]. Дистанционный формат обучения является инструментом, который может сделать процесс обучения более ориентированным на студентов, инновационным и гибким [7].

Ряд исследователей акцентируют внимание на частных вопросах: подчеркивают специфику оценивания письменной речи [25], анализируют применение рефлексивных журналов студентами [24]. Е.А. Самородова классифицирует методы преподавания иностранного языка в университете [21].

Дистанционное обучение во время пандемии неразрывно связано с развивающимися технологиями. Эффективная интеграция новых технологий в систему обучения становится основным требованием в современном глобализированном мире. Информационно-коммуникационные технологии в качестве вспомогательного средства для моделей обучения представляют ценные учебные ресурсы для студентов [2, 6, 16]. Использование цифровых технологий повышает мотивацию обучающихся, что способствует более благоприятному отношению к выполнению академических задач, поставленных преподавательским составом, а также повышению вовлеченности студентов в учебный процесс.

В нашем исследовании мы акцентируем внимание на изменении в области преподавания второго иностранного языка, в частности немецкого языка, обусловленные пандемией и ее последствиями – социальным дистанцированием и самоизоляцией, – мы анализируем созданный на платформе LMS Moodle онлайн-курс по немецкому языку, разработанный с применением цифровых технологий.

Анализ существующих исследований в области изучения методологий при преподавании второго иностранного языка [12, 22] подтверждает, что одной из основных проблем обучения второму иностранному языку является низкая эффективность обучения, низкая мотивация, малое количество часов и их факультативный характер. Вероятным решением проблем является оптимизация образовательного процесса, ориентированного на личностный потенциал и качественное достижение образовательных целей при оптимальном применении цифровых технологий в сочетании с онлайн-курсом.

Ключевыми зарубежными источниками по проблематике исследования были выбраны изыскания N.C. Premawardhena [19, 20], отражающие активную исследовательскую деятельность по выявлению подходов, направленных на развитие и совершенствование уровня иноязычной коммуникативной компетенции студентов, изучающих немецкий язык как второй иностранный.

#### **Материалы и методы**

В нашем исследовании были применены различные методы: опросно-диагностический (опосредованное индивидуальное анкетирование, формализованная и неформализованная беседа, тестирование), метод анкетирования, метод математической статистики (параметрический критерий t-Стьюдента с зависимой выборкой).

Опросно-диагностический метод был направлен на раскрытие преимуществ и недостатков представленного онлайн-курса по изучению второго иностранного языка на уровне бакалавриата; отражение уровня мотивации студентов бакалавров по изучению второго иностранного языка, эффективных способов по обучению иностранных языков, аспектов, затрудняющих обучение второму иностранному языку и т. д.

Метод анкетирования позволяет представить количественную и качественную информацию для анализа. В анкетировании прини-

мало участие 105 студентов третьего и четвертого года обучения бакалавриата Южно-Уральского государственного университета. Анкетирование состояло из 15 вопросов, отражающих отношение студентов к интеграции цифровых инновационных подходов в онлайн-курс при дистанционном обучении.

Метод математической статистики наглядно отражает изменения в отношении студентов относительно эффективности / неэффективности разработанного онлайн-курса. Студентам было предложено до и после интеграции созданного онлайн-курса пройти анкетирование с применением шкалы Лайкерта.

Проанализирован отечественный и зарубежный опыт трансформации методики преподавания второго иностранного языка в вузе, проанализированы результаты интегрирования инновационных методов с целью развития уровня иноязычной коммуникативной компетенции студентов на уровне бакалавриата.

#### **Результаты исследования**

Переход на дистанционный формат в образовательном процессе был обусловлен ухудшением эпидемиологической обстановки из-за резкого распространения COVID-19. Изменение формы обучения способствовало усилению автономности студентов посредством онлайн-курсов. Преподавателями кафедры иностранных языков был разработан практико-ориентированный онлайн-курс по изучению второго иностранного языка с применением цифровых технологий, который влияет на интенсификацию процесса обучения и повышение уровня учебной мотивации студентов.

С сентября 2020 г. по декабрь 2021 г. было проведено исследование, направленное на определение эффективности / неэффективности созданного онлайн-курса с применением цифровых технологий. В проводимом исследовании приняли участие 105 студентов бакалавриата ( $n = 68$  (ИСМГН) и ( $n = 37$  (ИСТИС)).

Онлайн-курс состоит из 12 разделов: вводного фонетического блока, 11 тематических блоков (Familie, Haus, Freizeit, Im Warenhaus, Jahreszeiten, Lesen in unserem Leben, Mahlzeiten, Gesundheit-Krankheit, Deutschsprachige Länder, Reise nach Deutschland, Deutsche Feste) и раздела с материалами итоговой оценочной формы контроля. Однотипная организация разделов облегчает отработку и усвоение языкового полученного материала.

Каждый модуль онлайн-курса структури-

рован по заданной схеме, нацеленной на совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата, состоящей из следующих взаимосвязанных блоков: активная лексика, чтение, грамматика, видео, письмо, устная речь: система заданий ориентирована на отработку и закрепление полученного материала посредством визуализации. Задания в онлайн-формате предоставляют возможность студентам самим выстраивать график выполнения тестирующего комплекса, следить за временем выполнения, учитывать оставшиеся попытки для прохождения модульных заданий и контролировать статистику с использованием балльно-рейтинговой системы, что повышает мотивационную составляющую, приводит к гибкому планированию результатов и позволяет отслеживать результативность преподавателю курса.

При интеграции онлайн-курса, разработанного для студентов бакалавриата, необходимо анализировать преимущества и недоработки со стороны педагогического дизайна и самих заданий (табл. 1). Для этих целей мы использовали опросно-диагностический метод, направленный на раскрытие сильных и слабых сторон созданного онлайн-курса на уровне бакалавриата.

Анализ данных позволяет подтвердить необходимость проведения редизайна онлайн-курса с целью нивелирования недостатков. При этом студенты подчеркивают, что учебные материалы разработанного онлайн-курса актуальны (рабочие ссылки не ранее 2016 г.) и интерактивны: автор онлайн-курса активно применяет цифровые технологии. В нашем исследовании мы проанализировали применение электронно-образовательных ресурсов (ЭОР) сети Интернет, интегрированные в онлайн-курс при обучении второму иностранному языку.

ЭОР представляет собой образовательные ресурсы, имеющие четкую структуру, предметное содержание и описание характеристик всех параметров ЭОР. Структура, методы, средства разработки ЭОР определяются его функциональным назначением и спецификой применения в конкретной информационно-образовательной среде [5].

При педагогическом дизайне онлайн-курса были учтены контрольно-измерительные материалы, которые должны быть выполнены студентами в течение семестра.

Таблица 1

## Анализ характеристик онлайн-курса в условиях пандемии

Преимущества	Недостатки
Возможность проработки материала	Сбои во время проведения занятий (BBB, Google Meet)
Выработка рабочего графика в условиях домашней обстановки	Трудная реализация двустороннего взаимодействия
Лучшее усвоение материалов в комфортных условиях	Студенты недостаточно подготовлены к нескольким компетенциям электронного обучения и компетенциям академического типа
Гибкость и вариативность в выполнении заданий	Проблема видеопросмотра файлов при их удалении правообладателем
	Трудное определение временных границ на выполнение видео- и аудиозаданий (необходимо настраивать индивидуально для каждого студента)
	Технические ошибки онлайн-курса (опечатки, лишние строчки и т. д.)

Для подготовки каждой из контрольно-рейтинговых материалов используются различные веб-инструменты:

- Quizlet (приложение для изучения словарного состава);

- Quizziz (приложение для проведения викторин). Студенты четвертого курса обучения составляют Quizziz в качестве домашней работы;

- Genially (инструмент для создания инфографики и анимированных презентаций) интегрируется преподавателем курса для создания интерактивных видеопрезентаций. Специфичным для этого инструмента является наличие систематизированного набора объектов и различных шаблонов (текстовые блоки, изображения, шаблоны графиков и диаграмм, инфографика, иконки, фигуры, иллюстрации, анимированные сцены, интерактивные элементы (элементы управления слайдами и объектами на слайдах), смарт-объекты (объекты для демонстрации процессов в динамике), внешние ресурсы (например, вставки роликов YouTube)). Студенты выполняют проекты в микрогруппах с целью создания видеопрезентаций, всем участникам процесса предоставляется совместный доступ;

- виртуальные доски Jamboard (сервис Google Meet), Scribblar (доска с доступным текстовым и голосовым чатом для совместного обсуждения), позволяющие выполнять упражнения, прикрепляя видео, изображения, ссылки и т. д. с последующим использованием;

- сайты Deutsch-online, Deutsch.info, Speakasap, Study.ru, DW.com, Start Deutsch, на которых представлена широкая палитра аудио- и видеоматериалов разной тематики, упражнения, тренировочные тесты, игры для закрепления полученного материала, сериал Nicos Weg

(A1-B2). N.C. Premawardhena акцентирует внимание на многообразии заданий на сайтах, в частности, на DW.com [19, 20].

Применение разнообразных интерактивных заданий в онлайн-курсе позволяет повысить мотивацию студентов третьих и четвертых курсов бакалавриата, что позволяет содействовать повышению уровня иноязычной коммуникативной компетенции студентов Южно-Уральского государственного университета.

С целью отражения отношений студентов к интеграции цифровых технологий в онлайн-курс при дистанционном обучении было проведено анкетирование, состоящее из 15 вопросов (см. рисунок).

Результаты анкетирования позволяют подтвердить наличие определенной цифровой структуры онлайн-курса с учетом применения цифровых инструментов (96 % респондентов), что способствует повышению интерактивности заданий в теме модулей. 88 респондентов (84 %) отмечают, что интеграция цифровых технологий в онлайн-курс была необходимой и эффективной. Однако 57 респондентам (54 %) показалось сложным выполнение заданий в цифровой среде с применением инструмента для создания инфографики и анимированных презентаций Genially, что потребовало проведения дополнительных индивидуальных консультаций в онлайн-формате посредством Google Meet. 80 респондентов (76 %) подчеркивают уместность применения технологий в онлайн-курсе, их соотнесение с темами модулей, целесообразность их включения при изучении второго иностранного языка в вузе. Интеграция онлайн-курса на платформе LMS Moodle приводит к положительным результатам при изучении второго иностранного языка.



Результаты анкетирования студентов относительно интеграции цифровых технологий в онлайн-курсе

Таблица 2

Результаты анкетирования студентов в отношении эффективности / неэффективности онлайн-курса

Анкетирование	Критерий t-Стьюдента
Эффективность онлайн-курса	4,27
Применение эффективного онлайн-курса в целях изучения второго иностранного языка	5,50
Интеграция созданного онлайн-курса при изучении второго иностранного языка эффективна	4,82
Применение цифровых инструментов в онлайн-курсе эффективно	5,81

Посредством метода анкетирования возможно проанализировать мнения студентов в отношении эффективности / неэффективности разработанного онлайн-курса. Студентам было предложено до и после интеграции созданного онлайн-курса пройти анкетирование с применением шкалы Лайкерта (в качестве статистического инструментария использовался параметрический критерий t-Стьюдента с зависимой выборкой) (табл. 2).

Для сравнения представленных результатов была использована таблица критических значений Стьюдента при уровне значимости  $p = 0,05$ . Число степеней свободы  $n = 105$  – показатель Стьюдента 1,98. Все полученные нами значения по пройденному онлайн-курсу больше критического значения, что подтверждает эффективность разработанного онлайн-курса для студентов бакалавров.

### Заключение

Резкий переход на дистанционный формат обучения связан с ухудшающимися условиями пандемии. Образовательный процесс претерпевает кардинальные изменения, направленные на активное применение онлайн-курсов и интеграцию цифровых технологий в процесс обучения.

Для студентов институтов медиа и социально-гуманитарных наук и спорта, туризма и сервиса был разработан онлайн-курс по дисциплине «Второй иностранный (немецкий) язык», который позволил в формате дистанционного обучения осуществлять учебную деятельность: студенты принимали активное участие в онлайн-встречах с применением цифровых технологий, осваивали новую лексику посредством различных приложений, отрабатывали грамматику, применяя интерактивные доски и т. д.

Мы полагаем, что дистанционный формат обучения стал возможным посредством интеграции разработанных онлайн-курсов с четкой логичной структурой, продуманными заданиями, ориентированными на повышение уровня иноязычной коммуникативной компетенции. Результаты анкетирования студентов бакалавров третьего и четвертого курсов под-

тверждают эффективность представленного онлайн-курса в сочетании с цифровыми технологиями.

Перспективы данного исследования заключаются в необходимости дополнения заданий онлайн-курса, выявления других цифровых инструментов при работе с электронной образовательной средой.

### Список литературы

1. Ачкасова, Е.Н. К вопросу об обучении второму иностранному языку в высшем учебном заведении / Е.Н. Ачкасова, М.Н. Позднякова // *International Research Journal*. – 2017. – № 10. – С. 6–8. – <https://doi.org/10.23670/IRJ.2017.64.003>.

2. Герасименко, Т.Л. Плюсы и минусы дистанционного обучения иностранному языку (английскому) в вузе в период распространения COVID-19 / Т.Л. Герасименко, С.В. Ковальчук // *Глобал. науч. потенциал. Проф. образование*. – 2020. – № 8 (113). – С. 49–51.

3. Савилова, С.Л. Дистанционное обучение иностранному языку в период пандемии на примере русского языка как иностранного: из опыта работы / С.Л. Савилова, А.А. Кропоткина, Е.В. Кохановская // *Цифровая гуманитаристика и технологии в образовании (DHTE 2020): сб. материалов Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием, 19–21 нояб. 2020 г.* – С. 112–123.

4. Соловьева, И.В. Дистанционное обучение иностранным языкам студентов неязыковых специальностей в условиях пандемии COVID-19 / И.В. Соловьева // *Отечественная и зарубежная педагогика*. – 2021. – Т. 1. – № 3 (76). – С. 64–79.

5. Тернова, Л.Н. Специфика использования ЭОР-конструкторов при создании учебных материалов по иностранному языку / Л.Н. Тернова // *Иностранные языки в контексте межкультурной коммуникации: материалы докладов XII Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием*. – Саратов: Саратов. источник, 2020. – С. 296–302.

6. Chartrand, R. Advantages and Disadvantages of Using Mobile Devices in a University Language Classroom / R. Chartrand // *Bulletin of the Institute of Foreign Language Education Kurume University*. – 2016. – Vol. 23. – P. 113. – <http://id.nii.ac.jp/0365/00000162> (дата обращения: 21.04.2022).

7. Dhawan, S. Online Learning: A Panacea in the Time of COVID-19 Crisis / S. Dhawan // *Journal of Educational Technology Systems*. – 2020. – Vol. 49 (1). – P. 5–22. DOI: 10.1177/0047239520934018

8. Forced shifting to e-learning during the covid-19 outbreak: Information quality, system quality, service quality, and goal orientation influence to e-learning satisfaction and perceived performance / D. Dwidienawati, S.B. Abidinagoro, D. Tjahjana, D. Gandasari // *International Journal of Advanced Trends in Computer Science and Engineering*. – 2020. – Vol. 9. – No. 2. – P. 1518–1525.

9. Gao, L.X. Teacher learning in difficult times: Examining foreign language teachers' cognitions about online teaching to tide over COVID-19 / L.X. Gao, L.J. Zhang // *Frontiers in Psychology*. – 2020. – No. 11, 549653. – <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2020.549653> (accessed 21.04.2022).

10. Hayat, A.A. Challenges and opportunities from the COVID-19 pandemic in medical education: a qualitative study / A.A. Hayat, M.N. Keshavarzi, S. Zare et al. // *BMC Med Educ* 21, 2021, p. 247. DOI: 10.1186/s12909-021-02682-z.

11. Jansem, A. The feasibility of foreign language online instruction during the Covid-19 pandemic: A qualitative case study of instructors' and students' reflections / A. Jansem // *Int. Education Studies*. – 2021. – No. 14. – P. 93–102. DOI: 10.5539/ies.v14n4p93

12. Kaskova, M. Intensification methods in teaching a second foreign language / M. Kuskova, N. Chernova, O. Ustinova // *EDULEARN19 Proceedings*. – 2021. – P. 358–367.

13. Kumar, B.S. E-learning, M-learning and D-learning: Conceptual definition and comparative analysis / B.S. Kumar, M. Wotto, P. Bélanger // *E-Learning and Digital Media*. – 2018. – No. 15 (4). – P. 191–216. DOI: 10.1177/2042753018785180

14. Kuzmina, N., (2021). Blended Learning as a Means of Foreign Students' Integration into a University Educational Process / N. Kuzmina, D. Kochkina, M. Kuzmin // *International Journal of Emerging Technologies in Learning (iJET)*. – 2021. – No. 16 (06). – P. 259–274. DOI: 10.3991/ijet.v16i06.19073

15. Mirable, P. *Some analogical methods of teaching English as a second foreign language* / P. Mirable // *Multicultural Learning and Teaching*. – 2021. – P. 000010151520210004. DOI: 10.1515/mlt-2021-0004
16. Peñarrubia-Lozano, C. *A qualitative analysis of implementing e-learning during the COVID-19 lockdown* / C. Peñarrubia-Lozano, M. Segura-Berges, M. Lizalde-Gil, J.C. Bustamante // *Sustainability*. – 2021. – No. 13. – 3317. – [https://www.researchgate.net/publication/350134778\\_A\\_Qualitative\\_Analysis\\_of\\_Implementing\\_E-Learning\\_during\\_the\\_COVID-19\\_Lockdown](https://www.researchgate.net/publication/350134778_A_Qualitative_Analysis_of_Implementing_E-Learning_during_the_COVID-19_Lockdown) (дата обращения: 21.04.2022). DOI: 10.3390/su13063317
17. Poláková, P. *The Perception of Slovak Students on Distance Online Learning in the Time of Coronavirus – A Preliminary Study* / P. Poláková, B. Klímová // *Education Sciences*, 2021. – No. 11 (2). – P. 81. DOI: 10.3390/educsci11020081
18. *Plurilingual Approach to Teaching a Second Foreign Language to Students of Non-Linguistic Specialties* / O. Romanenko, L. Dzevytska, O. Chyzykova et al. // *III International Scientific Congress Society of Ambient Intelligence 2020 (ISC-SAI 2020)*. *Advances in Economics, Business and Management Research*. – 2020. – vol. 129. – P.73–84.
19. Premawardhena, N.C. *Web-based teaching as a performance enhancer in foreign language teaching in Sri Lanka* / N.C. Premawardhena // *Conference ICL*. – Villach, Austria, 2007. – P. 9. (hal-00257136).
20. Premawardhena, N.C. *Wither Textbooks in Language Teaching? A Closer Look at Teaching German as a Foreign Language in Sri Lanka in the Digital Age* / N.C. Premawardhena // *Teaching and Learning in a Digital World. Advances in Intelligent Systems and Computing*. – Springer, Cham, 2018. – Vol. 716. – P. 491–501. DOI: 10.1007/978-3-319-73204-6\_54
21. Samorodova, E.A. *Analysis of communicative methods effectiveness in teaching foreign languages during the coronavirus epidemic: distance format* / E.A. Samorodova, I.G. Belyaeva, S.A. Bakaeva // *Article in XLinguae*. – 2021. – 131–140. DOI: 10.18355/XL.2021.14.01.11.
22. Selivanova, O. *Improving student motivation for learning the second foreign language* / O. Selivanova, C. Gromova, N. Mashkin // *XLinguae*. – 2018. – No. 11 (1). – 218–229. – <https://doi.10.18355/XL.2018.11.01.18> (дата обращения: 21.04.2022).
23. Shepeleva, N.Yu. *Features of teaching a second foreign language (French) in non-language specialties at Kostroma State University* / N.Yu. Shepeleva // *Vestnik of Kostroma State University. Series: Pedagogy. Psychology. Sociokinetics*. – 2020. – Vol. 26. – No. 2. – P. 226–230.
24. Wilson, A. *Language Learning in the Time of COVID-19: ELT Students' Narrated Experiences in Guided Reflective Journals* / A. Wilson, M.M. Lengeling // *Íkala, Revista De Lenguaje Y Cultura*. – 2021. – № 26 (3). – P. 571–585. DOI: 10.17533/udea.ikala.v26n3a06
25. Zou, M. *Teacher Engagement with Online Formative Assessment in EFL Writing during COVID-19 Pandemic: The Case of China* / M. Zou, D. Kong, I. Lee // *Asia-Pacific Edu Res* 30. – 2021. – P. 487–498. DOI: 10.1007/s40299-021-00593-7

### References

1. Achkasova E.N., Pozdnyakova M.N. On the Issue of Teaching a Second Foreign Language in a Higher Educational Institution. *International Research Journal*, 2017, no. 10 (64), pp. 6–8. (in Russ.) DOI: 10.23670/IRJ.2017.64.003
2. Gerasimenko T.L., Kovalchuk S.V. Pros and Cons of Distance Learning in a Foreign Language (English) at a University During the Spread of COVID-19. *Global Scientific Potential. Professional Education*, 2020, no. 8 (113), pp. 49–51.
3. Savilova, S.L. Distance learning of a foreign language during a pandemic on the example of Russian as a foreign language: from work experience. *Digital Humanities and Technologies in Education (DHTE 2020): Proceedings of the All-Russian scientific-practical Conference with international participation (Moscow, Russia, November, 19–21, 2020)*. Moscow, Publishing of Moscow State Psychological and Pedagogical University, 2020, pp. 112–123. (in Russ.)
4. Solovieva I.V., Zamkovaya M.A. Distance learning of foreign languages for students of non-linguistic specialties in the context of the COVID-19 pandemic. *Domestic and foreign pedagogy*, 2021, vol. 1, no. 3 (76), pp. 64–79.

5. Ternova, L.N. The specifics of the use of EER-constructors in the creation of educational materials in a foreign language. *Foreign languages in the context of intercultural communication: Proceedings of XII All-Russian Scientific and Practical Conference with inter-national participation* (Saratow, Russia, 2020), pp. 296–302.
6. Chartrand R. (2016). Advantages and Disadvantages of Using Mobile Devices in a University Language Classroom. *Bulletin of the Institute of Foreign Language Education Kurume University*, 2016, vol. 23, pp. 1–13. Available at: <http://id.nii.ac.jp/0365/00000162> (accessed 21.04.2021).
7. Dhawan S. Online Learning: A Panacea in the Time of COVID-19 Crisis. *Journal of Educational Technology Systems*, 2020, no. 49 (1), pp. 5–22. DOI: 10.1177/0047239520934018
8. Dwidienawati D., Abdinagoro S.B., Tjahjana D., Gandasari D. Forced Shifting to E-learning During the Covid-19 Outbreak: Information Quality, System Quality, Service Quality, and Goal Orientation Influence to E-learning Satisfaction and Perceived Performance. *International Journal of Advanced Trends in Computer Science and Engineering*, 2020, vol. 9, no 2, pp. 1518–1525.
9. Gao L.X., Zhang, L.J. Teacher Learning in Difficult Times: Examining Foreign Language Teachers' Cognitions about Online Teaching to Tide over COVID-19. *Frontiers in Psychology*, 2020, no. 11, 549653. Available at: <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2020.549653> (accessed 21.04.2022).
10. Hayat A.A., Keshavarzi M.H., Zare S. et al. Challenges and Opportunities from the COVID-19 Pandemic in Medical Education: a Qualitative Study. *BMC Med Educ*, 2021, no. 21, p. 247. DOI: 10.1186/s12909-021-02682-z.
11. Jansem, A. The feasibility of foreign language online instruction during the Covid-19 pandemic: A qualitative case study of instructors' and students' reflections. *Int. Education Studies*, 2021, no. 14, pp. 93–102. DOI: 10.5539/ies.v14n4p93
12. Kaskova M., Chernova N., Ustinova, O. Intensification Methods in Teaching a Second Foreign Language. *Proceedings of EDULEARN19*, 2019, pp. 358–367.
13. Kumar Basak S, Wotto M, Bélanger P. E-learning, M-learning and D-learning: Conceptual Definition and Comparative Analysis. *E-Learning and Digital Media*, 2018, no. 15 (4), pp. 191–216. DOI: 10.1177/2042753018785180
14. Kuzmina N., Kochkina D., Kuzmin M. Blended Learning as a Means of Foreign Students' Integration into a University Educational Process. *International Journal of Emerging Technologies in Learning (iJET)*, 2021, no. 16 (06), pp. 259–274. DOI: 10.3991/ijet.v16i06.19073
15. Mirable, P. Some Analogical Methods of Teaching English as a Second Foreign Language. *Multicultural Learning and Teaching*, 2021, p. 000010151520210004. DOI: 10.1515/mlt-2021-0004
16. Peñarrubia-Lozano C., Segura-Berges M., Lizalde-Gil M. Bustamante J.C. A Qualitative Analysis of Implementing E-Learning During the COVID-19 Lockdown. *Sustainability*, 2021, no. 13, 3317. Available at: [https://www.researchgate.net/publication/350134778\\_A\\_Qualitative\\_Analysis\\_of\\_Implementing\\_E-Learning\\_during\\_the\\_COVID-19\\_Lockdown](https://www.researchgate.net/publication/350134778_A_Qualitative_Analysis_of_Implementing_E-Learning_during_the_COVID-19_Lockdown) (accessed 21.04.2022).
17. Poláková P., Klímová B. The Perception of Slovak Students on Distance Online Learning in the Time of Coronavirus – A Preliminary Study. *Education Sciences*, 2021, no. 11 (2), p. 81. Available at: <https://doi.org/10.3390/educsci11020081> (accessed 21.04.2022).
18. Romanenko O., Dzevytska L., Chyzykova O., Zabolotska I., Zoto-va-Sadylo L., Bazarenko I. Plurilingual Approach to Teaching a Second Foreign Language to Students of Non-Linguistic Specialties. *III International Scientific Congress Society of Ambient Intelligence 2020 (ISC-SAI 2020). Advances in Economics, Business and Management Re-search.*, 2020, vol. 129. pp. 73–84.
19. Premawardhena, N. Web-based Teaching as a Performance Enhancer in Foreign Language Teaching in Sri Lanka. *Conference ICL2007, September 26–28, 2007. Villach, Austria, 2007*, p. 9. (hal-00257136).
20. Premawardhena N.C. Wither Textbooks in Language Teaching? A Closer Look at Teaching German as a Foreign Language in Sri Lanka in the Digital Age. *Teaching and Learning in a Digital World. Advances in Intelligent Systems and Computing*, 2018, vol. 716. pp. 491–501. Springer, Cham. DOI: 10.1007/978-3-319-73204-6\_54
21. Samorodova E.A., Belyaeva I.G., Sofia A. Bakaeva. Analysis of Communicative Methods Effectiveness in Teaching Foreign Languages During the Coronavirus Epidemic: Distance Format. *XLinguae*, 2021, pp. 131–140. DOI: 10.18355/XL.2021.14.01.11

22. Selivanova O., Gromova C. & Mashkin, N. Improving Student Motivation for Learning the Second Foreign Language. *XLinguae*, 2018, no. 11 (1), pp. 218–229. Available at: <https://doi.10.18355/XL.2018.11.01.18> (accessed 21.04.2022).

23. Shepeleva N.Yu. Features of teaching a second foreign language (French) in non-language specialties at Kostroma State University. *Vestnik of Kostroma State University. Series: Pedagogy. Psychology. Sociokinetics*, 2020, vol. 26, no. 2, pp. 226–230.

24. Wilson A., Lengeling M.M. Language Learning in the Time of COVID-19: ELT Students' Narrated Experiences in Guided Reflective Journals. *Íkala, Revista De Lenguaje Y Cultura*, 2021, no. 26 (3), pp. 571–585. DOI: 10.17533/udea.ikala.v26n3a06

25. Zou M., Kong D., Lee I. Teacher Engagement with Online Formative Assessment in EFL Writing During COVID-19 Pandemic: The Case of China. *Asia-Pacific Edu Res* 30, 2021, pp. 487–498. DOI: 10.1007/s40299-021-00593-7

#### ***Информация об авторах***

**Маркусь Анна Михайловна**, кандидат филологических наук, доцент кафедры «Иностранные языки», Южно-Уральский государственный университет, Челябинск, Россия.

**Цепель Маргарита Геннадьевна**, старший преподаватель кафедры «Иностранные языки», Южно-Уральский государственный университет, Челябинск, Россия.

#### ***Information about the authors***

**Anna M. Markus**, Candidate of Science (Philology), Associate Professor of the Department of Foreign Languages, South Ural State University, Chelyabinsk, Russia.

**Margarita G. Tsepel**, Senior Lecturer of the Department of Foreign Languages, South Ural State University, Chelyabinsk, Russia.

#### ***Вклад авторов:***

Маркусь А.М. – концепция исследования; развитие методологии.

Цепель М.Г. – написание исходного текста.

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

#### ***Contribution of the authors:***

Markus A.M. – research concept; methodology development, final conclusions.

Tsepel M.G. – writing the draft.

The authors declare no conflicts of interests.

***Статья поступила в редакцию 20.04.2022***

***The article was submitted 20.04.2022***